

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

## 1. BESCHRIJVING

De draaiknopextensie is geschikt om de universele inbouwdraaiknopdimmer plus 5 – 325 W (310-0190x) aan te sturen vanop een andere locatie. Dit toestel is niet geschikt voor motorsturing.

Je kunt tot vijf extra draaiknopextensies aansluiten op deze dimmer. Raadpleeg de handleiding van de inbouwdraaiknopdimmer voor meer informatie over dit product.

De centraalplaat met regelknop en de afdekplaat moeten afzonderlijk worden besteld.

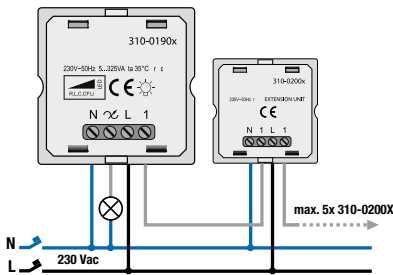
## 2. MONTAGE

**Gevaar:** Installeer de draaiknopextensie niet onder spanning. Sluit het toestel pas na volledige installatie (inclusief centraalplaat en afdekplaat) aan op de netspanning.

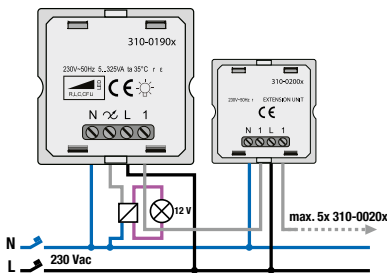
**Tip:** Installeer de draaiknopextensie in een omgeving met een niet-condenserende luchtvochtigheid (30 – 70%).

1. Sluit de draaiknopextensie aan op de inbouwdraaiknopdimmer volgens een van onderstaande aansluitschema's:

meerdere bedieningspunten  
230Vac-belasting

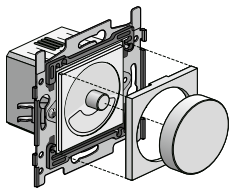


meerdere bedieningspunten  
transformator 12 V



Dit product moet worden afgezekerd met een vermogenschakelaar van max. 16 A in de zekeringkast. De nominale waarde van de vermogenschakelaar wordt beperkt door de nationale regelgeving voor installaties.

2. Verbind de drie aansluitklemmen (N, L, 1) van de dimmer met de gelijknamige aansluitklemmen van de draaiknopextensie.
3. Monteer de draaiknopextensie in een inbouwdoos met een inbouwdiepte van minimaal 40 mm.
4. Bevestig alle onderdelen zoals hieronder afgebeeld:



## 3. WERKING EN GEBRUIK

Gebruik van de regelknop	Resultaat
drukken	Je schakelt het licht aan of uit.
draaien	Je regelt de lichtsterkte. Zodra je de maximale lichtsterkte bereikt hebt, blijft het dimniveau onveranderd.
snel draaien	Je zorgt voor een snelle daling of stijging van de lichtsterkte.
traag draaien	Je stelt de lichtsterkte preciezer af.

**Opgelet:** De draaiknopextensie wordt nooit elektrisch van de netspanning gescheiden. Alle onderdelen blijven onder netspanning staan, ook al is de belasting (zoals het licht) uitgeschakeld. Dit geldt ook voor de 1-verbindingdraad.

## 4. PROBLEEMOPLOSSING

De werking van de draaiknopextensie kan worden verstoord door zeer hoge signalen die over het net verstuurd worden. Dit is geen defect.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De draaiknopextensie werkt niet.	De netspanning is niet aangesloten.	Sluit het toestel aan op de netspanning.
	De drie aansluitklemmen (N, L, 1) van de dimmer zijn niet correct verbonden met de gelijknamige aansluitklemmen van de draaiknopextensie.	Controleer de bedrading volgens het aansluitschema.
	De lamp is defect.	Vervang de lamp.
	De draaiknopextensie is defect.	Vervang de draaiknopextensie.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

voedingsspanning	230 Vac ± 10%, 50 Hz
vermogenschakelaar	maximale nominale waarde vermogenschakelaar 16 A*
montage	inbouwdoos met inbouwdiepte van min. 40 mm
gewicht	± 70 g
eigen verbruik	< 0,3 W
max. temperatuur van de behuizing (Tc) bij 35°C (Ta)	90°C
max. draaddiameter per aansluitklem	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
beveiliging	beveiligd tegen thermische overbelasting, kortsluiting en verkeerde aansluiting
max. afstand tussen dimmer en draaiknopextensie(s)	75 m
normen	EN60669-2-1

\* De nominale waarde van de vermogenschakelaar is beperkt door nationale regelgeving voor installaties.

### Waarschuwingen voor installatie



De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

### CE-markering



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op [www.niko.eu](http://www.niko.eu) onder de productreferentie, indien van toepassing.

### Milieu



Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

## Support & contact

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, België

[www.niko.eu](http://www.niko.eu)



België: +32 3 778 90 80  
Nederland: +31 880 15 96 10

[support.be@niko.eu](mailto:support.be@niko.eu)  
[support.nl@niko.eu](mailto:support.nl@niko.eu)

**Veillez lire le mode d'emploi entièrement avant l'installation et la mise en service.**

## 1. DESCRIPTION

L'**extension de bouton rotatif** convient pour commander à distance le variateur universel plus encastré à bouton rotatif 5 – 325 W (310-0190x). Il ne convient pas pour la commande de moteurs.

Vous pouvez raccorder jusqu'à cinq extensions de bouton rotatif supplémentaires sur ce variateur. Pour en savoir plus sur ce produit, consultez le manuel du variateur encastré à bouton rotatif.

L'enjoliveur muni du bouton de réglage et la plaque de recouvrement doivent être commandés séparément.

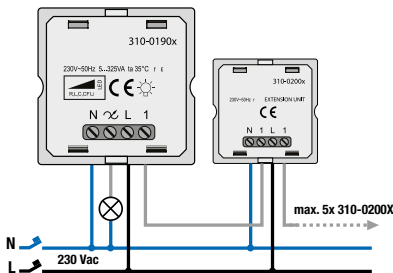
## 2. MONTAGE

**Danger:** N'installez pas l'extension de bouton rotatif sous tension. Ne raccordez l'appareil à la tension réseau qu'après installation complète (y compris l'enjoliveur et la plaque de recouvrement).

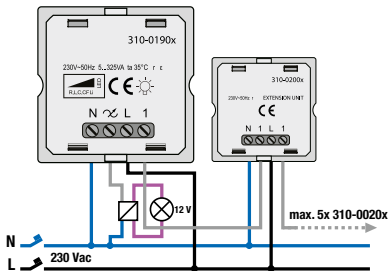
**Conseil:** Installez l'extension de bouton rotatif dans un environnement dont le degré hygroscopique de l'air ne prête pas à la condensation (30 – 70%).

1. Raccordez l'extension de bouton rotatif au variateur encastré à bouton rotatif selon un des schémas de raccordement ci-dessous:

plusieurs points de commande  
charge 230 Vac

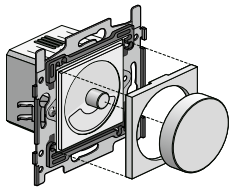


plusieurs points de commande  
transformateur 12 V



*Ce produit doit être protégé par un disjoncteur miniature de max. 16 A dans l'armoire électrique. Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.*

2. Reliez les trois bornes de raccordement (N, L, 1) du variateur aux bornes de raccordement homonymes de l'extension de bouton rotatif.
3. Montez l'extension de bouton rotatif dans une boîte d'encastrement d'une profondeur d'encastrement minimale de 40 mm.
4. Fixez tous les éléments comme illustré ci-dessous:



## 3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Utilisation du bouton de réglage	Résultat
appuyer	Vous allumez ou éteignez l'éclairage.
tourner	Vous réglez l'intensité lumineuse. Lorsque l'intensité lumineuse maximale est atteinte, le niveau de variation ne change plus.
tourner rapidement	Vous diminuez ou augmentez rapidement l'intensité lumineuse.
tourner lentement	Vous réglez l'intensité lumineuse avec plus de précision.

**Attention:** L'extension de bouton rotatif n'est jamais séparée électriquement de la tension réseau. Tous les éléments restent sous tension, même si la charge (p.ex. l'éclairage) est désactivée. Ceci vaut également pour le fil de connexion 1.

## 4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Le fonctionnement de l'extension de bouton rotatif peut être perturbé par des signaux très élevés envoyés sur le réseau. Il ne s'agit pas d'une défectuosité.

Problème	Cause	Solution
L'extension de bouton rotatif ne fonctionne pas.	La tension réseau n'est pas raccordée.	Raccordez l'appareil à la tension réseau.
	Les trois bornes de raccordement (N, L, 1) du variateur ne sont pas reliées correctement aux bornes de raccordement homonymes de l'extension de bouton rotatif.	Comparez le câblage avec le schéma de raccordement.
	La lampe est défectueuse.	Remplacez la lampe.
	L'extension de bouton rotatif est défectueuse.	Remplacez l'extension de bouton rotatif.

## 5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

tension d'alimentation	230 Vac ± 10%, 50 Hz
disjoncteur	calibre maximum du disjoncteur miniature 16 A*
montage	boîte d'encastrement d'une profondeur d'encastrement de 40 mm min.
poids	± 70 g
consommation propre	< 0,3 W
température max. du boîtier (Tc) à 35°C (Ta)	90°C
diamètre max. du fil par borne de raccordement	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
protection	protégé contre les surcharges thermiques, les courts-circuits et le raccordement erroné
distance max. entre le variateur et la (les) extension(s) de bouton rotatif	75 m
normes	EN60669-2-1

\* Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.

### Mises en garde relative à l'installation



L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

### Marquage CE



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site [www.niko.eu](http://www.niko.eu) à la rubrique référence produit.

### Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

## Support & contact

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, Belgium

[www.niko.eu](http://www.niko.eu)

FR

Belgique: +32 3 778 90 80  
France: +33 820 20 66 25  
Suisse: +41 44 878 22 22

[support.be@niko.eu](mailto:support.be@niko.eu)  
[support.fr@niko.eu](mailto:support.fr@niko.eu)  
[support.ch@niko.eu](mailto:support.ch@niko.eu)

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen.

## 1. BESCHREIBUNG

Die **Drehknopferweiterung** eignet sich für die Ansteuerung eines Universal Unterputz-Drehdimmers Plus 5 – 325 W (310-0190x) von einer anderen Stelle aus. Dieses Gerät eignet sich nicht für die Motoransteuerung.

Sie können an diesen Dimmer bis zu fünf zusätzliche Drehknopferweiterungen anschließen. Weitere Informationen über dieses Produkt entnehmen Sie bitte dem Handbuch.

Die Zentralplatte mit Regelknopf und die Blende sind separat zu bestellen.

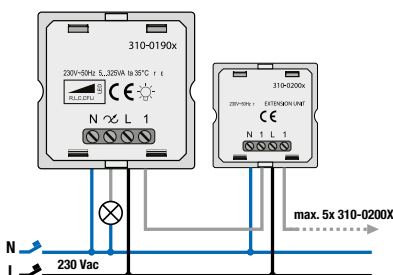
## 2. MONTAGE

**Gefahrenhinweis:** Drehknopferweiterung niemals unter Spannung installieren. Schließen Sie das Gerät erst nach vollständiger Installation (inkl. Zentralplatte und Blende) an die Netzspannung an.

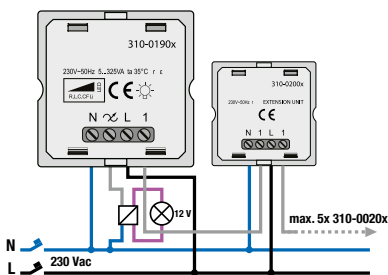
**Tipp:** Installieren Sie die Drehknopferweiterung in einer Betriebsumgebung mit nicht-kondensierender Luftfeuchte (30 – 70%).

- Schließen Sie die Drehknopferweiterung laut untenstehendem Anschlussplan an den Unterputz-Drehdimmer an:

mehrere Bedienungspunkte  
230 Vac-Last

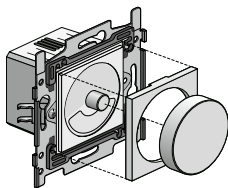


mehrere Bedienungspunkte  
Transformator 12 V



**!** Dieses Produkt muss mit einem Leistungsschalter (MCB) von max. 16 A im Schaltstromkreis abgesichert werden. Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

- Verbinden Sie die drei Anschlussklemmen (N, L, 1) des Dimmers mit den gleichnamigen Anschlussklemmen der Drehknopferweiterung.
- Montieren Sie die Drehknopferweiterung in einer Unterputzdose einer Einbautiefe von mind. 40 mm.
- Bestätigen Sie alle Komponenten wie untenstehend abgebildet:



## 3. FUNKTIONSWEISE UND BETRIEB

Betätigungsart des Regelknopfs	Ergebnis
Betätigung (drücken)	Hiermit schalten Sie das Licht ein oder aus.
Regelknopf drehen	Hiermit regeln Sie die Lichtstärke. Sobald Sie die maximale Lichtstärke erreicht haben, bleibt das Dimmniveau unverändert bestehen.
schnelle Drehung	Hierüber regeln Sie die Lichtstärke schnell herunter oder herauf.
langsame Drehung	Hiermit stellen Sie die Lichtstärke ganz genau nach Wunsch ein.

**Achtung:** Die Drehknopferweiterung wird niemals von der Netzspannung getrennt. Alle Komponenten stehen auch bei ausgeschalteter Beleuchtung weiterhin unter Netzspannung. Dies gilt auch für einen 1-Draht-Anschluss.

## 4. STÖRUNGSABHILFE

Die Funktion der Drehknopferweiterung kann von über das Stromnetz eintreffenden sehr starken Störsignalen beeinträchtigt werden. Hierbei handelt es sich nicht um einen Defekt der Drehknopferweiterung.

Problem	Ursache	Lösung
Die Drehknopferweiterung funktioniert nicht mehr.	Netzspannung ist nicht angeschlossen.	Gerät an Netzspannung anschließen.
	Die drei Anschlussklemmen (N, L, 1) des Dimmers sind nicht korrekt mit den gleichnamigen Anschlussklemmen der Drehknopferweiterung verbunden.	Überprüfen Sie, ob die Verdrahtung dem Anschlussplan entspricht.
	Die Lampe ist defekt.	Lampe austauschen.
	Die Drehknopferweiterung ist defekt.	Drehknopferweiterung austauschen.

## 5. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	230 Vac ± 10%, 50 Hz
Leistungsschalter	maximaler MCB-Wert 16 A*
Montage	Unterputzdose mit Einbautiefe von mind. 40 mm
Gewicht	± 70 g
Eigenverbrauch	< 0,3 W
max. Gehäusetemperatur (Tc) bei 35°C (Ta)	90°C
max. Anschlussquerschnitt pro Anschlussklemme	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Absicherung	versehen mit Schutz gegen thermische Überlast, Kurzschluss und Verpolung
Max. Abstand zwischen Dimmer und Drehknopferweiterung(en)	75 m
Normen	EN60669-2-1

\* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

### Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise



Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!\*

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

\* Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

### CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter [www.niko.eu](http://www.niko.eu) unter der Produkterferenz, falls zutreffend.

### Umwelt



Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

## Support & contact

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, Belgium

[www.niko.eu](http://www.niko.eu)

DE  
Deutschland: +49 7623 96697-0  
Schweiz: +41 44 878 22 22  
Österreich: +43 1 7965514  
Belgien: +32 3 778 90 80

support.de@niko.eu  
support.ch@niko.eu  
support.at@niko.eu  
support.be@niko.eu

Read the complete user manual before carrying out the installation and activating the system.

## 1. DESCRIPTION

The **rotary button extension** is used to control the universal flush-mounting rotary button dimmer plus 5 – 325 W (310-0190x) from another location. This device is not suitable for the control of motors.

You can connect up to five extra rotary button extensions to this dimmer. Consult the flush-mounting rotary button dimmer manual for more information about this product.

The central plate with the control button and the flush surround plate must be ordered separately.

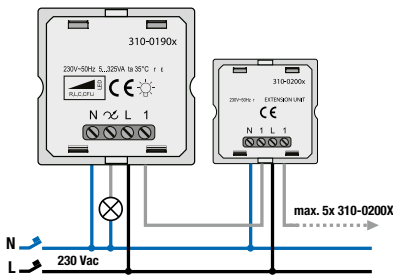
## 2. INSTALLATION

**Danger:** Disconnect all power before installing the rotary button extension. Do not connect the device to the mains voltage until installation has been completed (including the central plate and flush surround plate).

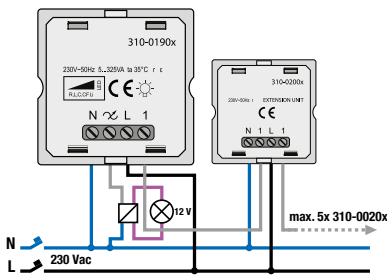
**Tip:** Install the rotary button extension in an environment with a non-condensing atmospheric humidity (30 – 70%).

1. Connect the rotary button extension to the flush-mounting rotary button dimmer according to one of the wiring diagrams below:

several control points  
230 Vac load

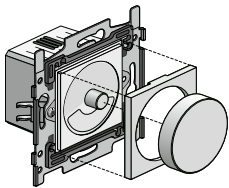


several control points  
12 V transformer



**!** This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 16 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

2. Connect the three connection terminals (N, L, 1) of the dimmer to the corresponding connection terminals of the rotary button extension.
3. Mount the rotary button extension in a flush-mounting box with a flush-mounting depth of at least 40 mm.
4. Secure all parts as shown below:



## 3. OPERATION AND USE

Use of the control button	Result
pressing	You switch the light on or off.
rotating	You adjust the light intensity. As soon as you reach the maximum light intensity, the dimming level remains unchanged.
rotating quickly	You produce a rapid decrease or increase in the light intensity.
rotating slowly	You adjust the light intensity with more precision.

**Attention:** The rotary button extension is never electrically separated from the mains voltage. All parts remain connected to the mains voltage even if the load (e.g. the light) is off. This also applies to the 1 connection wire.

## 4. TROUBLESHOOTING

The operation of the rotary button extension can be disturbed by very high signals that are sent over the mains. This is not a defect.

Problem	Cause	Action
The rotary button extension does not work.	The mains voltage is not connected.	Connect the device to the mains voltage.
	The three connection terminals (N, L, 1) of the dimmer are not correctly connected to the corresponding connection terminals of the rotary button extension.	Check the wiring according to the wiring diagram.
	The lamp is defective.	Replace the lamp.
	The rotary button extension is defective.	Replace the rotary button extension.

## 5. TECHNICAL DATA

power supply voltage	230 Vac ± 10%, 50 Hz
circuit breaker	maximum MCB rating 16 A*
mounting	flush-mounting box with flush-mounting depth of min. 40 mm
weight	± 70 g
no-load power consumption	< 0.3 W
max. housing temperature (T <sub>c</sub> ) at 35°C (T <sub>a</sub> )	90°C
max. wire diameter per connection terminal	2 x 2.5 mm <sup>2</sup>
protection	protected against thermal overload, short-circuit and faulty connection
max. distance between dimmer and rotary button extension(s)	75 m
standards	EN60669-2-1

\* The MCB rating is limited by national installation rules.

### Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

### CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.niko.eu](http://www.niko.eu) under the product reference, if applicable.

### Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

## Support & contact

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, Belgium

[www.niko.eu](http://www.niko.eu)

EN +32 3 778 90 80

[support@niko.eu](mailto:support@niko.eu)

Pred inštaláciou a spustením systému si prečítajte celý návod.

## 1. OPIS

Rozšírenie otočného spínača sa používa na ovládanie univerzálneho zapusteného otočného stmievača plus 5 – 325 W (310-0190x) z odlišného miesta. Zariadenie nie je vhodné na ovládanie motorov.

K tomuto stmievaču je možné pripojiť až päť rozšírení otočného spínača. Viac informácií o tomto výrobku nájdete v príručke pre rozšírenie otočného spínača pre zapustený stmievač.

Stredový kryt s ovládačom a rámček sa objednávajú samostatne.

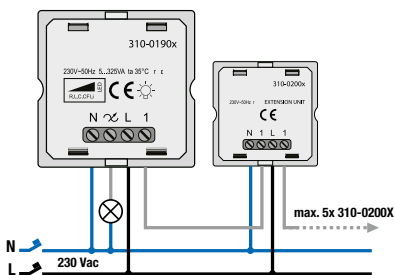
## 2. MONTÁŽ

**Upozornenie:** Pred inštalovaním rozšírenia otočného spínača odpojte všetky zdroje energie. Neprípájajte zariadenie k napájacíemu zdroju až do dokončenia inštalácie (vrátane stredového krytu a rámčeka).

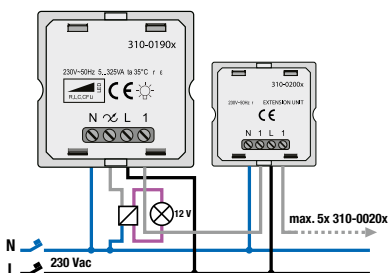
**Tip:** Rozšírenie otočného spínača inštalujte len v prostredí s takou vlhkosťou vzduchu, pri ktorej nedochádza ku kondenzácii (30% – 70%).

1. Pripojte rozšírenie otočného spínača na zapustený otočný stmievač podľa jednej z nižšie uvedených schém zapojenia:

niekoľko kontrolných bodov  
230 Vac záťaž

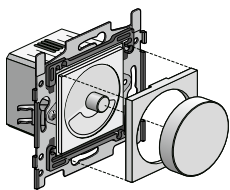


niekoľko kontrolných bodov  
12 V transformátor



**!** Tento výrobok musí byť zabezpečený miniatúrnym ističom (MCB) s max. 16 A v rozvážači. Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštaláčnymi predpismi.

2. Pripojte tri svorky (N, L, 1) stmievača k príslušným pripojovacím svorkám rozšírenia otočného spínača.
3. Namontujte rozšírenie otočného spínača do zapustenej montážnej krabice s hĺbkou zapustenia aspoň 40 mm.
4. Všetky časti zabezpečte podľa obrázka nižšie:



## 3. OBSLUHA A POUŽÍVANIE

Používanie ovládacieho tlačidla	Výsledok
stlačenie	Zapnete alebo vypnete osvetlenie.
otáčanie	Prispôsobujete intenzitu osvetlenia. Keď sa dostanete na maximálnu intenzitu osvetlenia, jeho úroveň sa viac nemení.
rýchle otočenie	Umožní rýchly pokles alebo nárast intenzity osvetlenia.
pomalé otáčanie	Prispôsobujete intenzitu osvetlenia s väčšou presnosťou.

**Upozornenie:** Rozšírenie otočného spínača sa nikdy elektricky neoddeľuje od sieťového napätia. Všetky súčasti preto zostávajú pripojené k sieťovému napätiu, a to aj vtedy, keď je záťaž (napr. žiarovka) vypnutá. Toto platí aj pre 1 pripájací vodič.

## 4. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

Prevádzka rozšírenia otočného spínača môže byť narušená veľmi vysokými signálmi, ktoré sú odosielané cez elektrickú sieť. Nie je to chyba.

Problém	Príčina	Akcia
Rozšírenie otočného spínača nefunguje.	Sieťové napätie nie je pripojené.	Pripojte zariadenie do elektrickej siete.
	Tri pripojovacie svorky (N, L, 1) stmievača nie sú správne pripojené na príslušné pripojovacie svorky rozšírenia otočného spínača.	Skontrolujte kabeľáž podľa schémy zapojenia.
	Žiarovka je chybná.	Vymeňte žiarovku.
	Rozšírenie otočného spínača je chybné.	Vymonte rozšírenie otočného spínača.

## 5. TECHNICKÉ ÚDAJE

sieťové napätie	230 Vac ± 10%, 50 Hz
istič	max. menovitá hodnota MCB 16 A*
montáž	krabica so zapustenou montážou s hĺbkou zapustenia min. 40 mm
hmotnosť	± 70 g
žiadna spotreba energie pri chode naprázdno	< 0,3 W
max. teplota puzdra (Tc) 35 °C (Ta)	90 °C
max. priemer vodiča na pripojovaciu svorku	2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
ochrana	ochrana proti tepelnému preťaženiu, skratu a defektným vodičom
max. vzdialenosť medzi stmievačom a rozšírením otočného spínača	75 m
normy	EN60669-2-1

\* Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštaláčnymi predpismi.

### Upozornenia týkajúce sa inštalácie



Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

### Označenie ES



Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre dopy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke [www.niko.eu](http://www.niko.eu) v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

### Prostredie



Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného použitia odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykliáciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

## Support & contact

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, Belgium

[www.niko.eu](http://www.niko.eu)

SK +421 2 63 825 155

[support.sk@niko.eu](mailto:support.sk@niko.eu)

